

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de punerea în funcțiune!

Manual



Generator invertor

KS 2000i S

KS 2000iG S

KS 3000i S

KS 3000iG S

KS 4000iE S

KS 4000iEG S

KS 6000iE S

KS 6000iEG S

KS 9500iE S ATSR

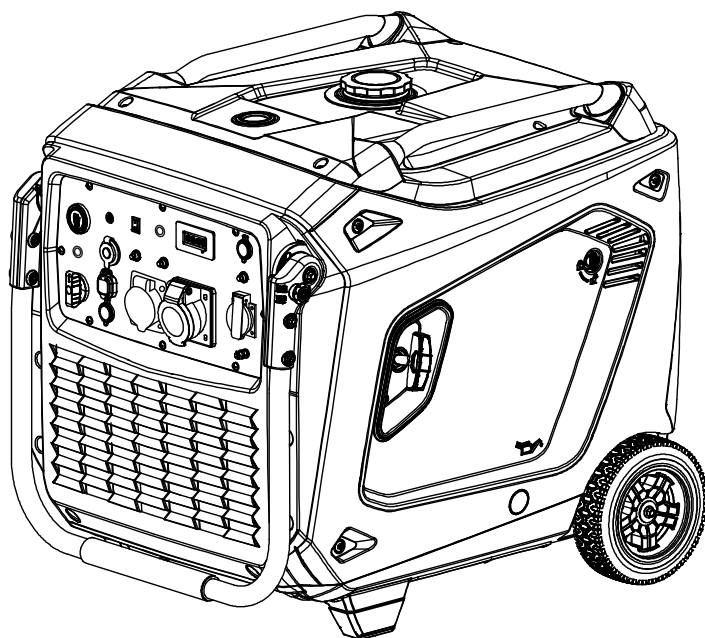


Fig. 1A

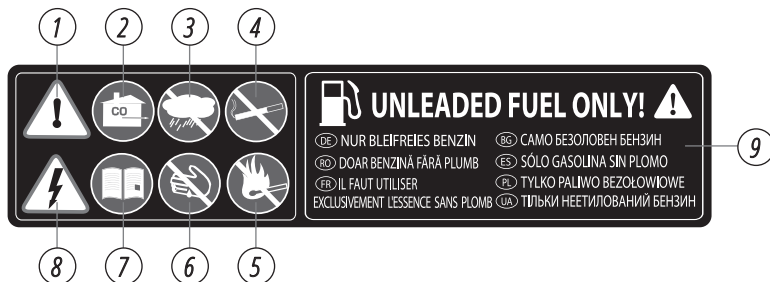


Fig. 1C

 KONNER & SÖHNE		KS 6000iEG S		INVERTER GENERATOR GENERATOR INVERTOROWY		 		ENG Konner & Söhne® Manufactured under license and control of DINAM International GmbH, Ringstr. 203, 40235 Düsseldorf, Germany. Assembled in PRC.	
MAXIMUM POWER MOC MASYNAWIA	5.5kW *	AC CURRENT MAX PRĄD MAX AC	23.9A	DC RATED CURRENT PRĄD NOMINALNY DC	12V / 8.3A				
RATED POWER MOC NOMINALNA	5.0kW *	PROTECTED CLASS STOPNIEN OCHRONY	IP23M	YEAR OF ISSUE ROK PRODUKCJI	2026				
VOLTAGE NAPIĘCIE	230V / 50Hz	WEIGHT WAGA	kg / S / N						
POWER FACTOR WSPÓŁCZYNNIK MOCY	1	Инверторный генератор KS 6000iEG S. Макс. мощность: 5.5 кВт/Номинальная мощность: 5.0 кВт/Напряжение: 230В. Сила тока (max): 23.9 А/ Частота: 50Гц/ Коэф. полезности: 1/ Дата выпуска: 2026.							
*LPG operation reduces generator power by 10% / Робота на газі зменшує потужність генератора на 10%.									

Fig. 1E

Recommended maintenance schedule		Every start		First month or 20 hours		Every 3 months or 50 hours		Every 6 months or 100 hours		Every year or 200 hours	
Motor oil	Check the level	X		X		X					
	Replace		X		X						
Air filter	Check	X		X		X					
	Replace		X		X		X				
Spark plug	Check/Clean out		X	X				X			
	Replace								X		
Fuel tank	Check the level	X								X	
	Clean out										X
Fuel filter	Check		X	X							X
	Replace										X

* Clean out more often in a dusty conditions.
** Maintenance should be done only by authorized specialist.

Inverter generator KS 6000iEG S: Max. Leistung: 5.5 kW / Nennleistung: 5.0 kW / Spannung: 230 V / Stromstärke (max.): 23.9 A / Frequenz: 50 Hz / Leistungsfaktor: 1 / Herstellungsdatum: 2026.

Fig. 1F



Fig. 1G



Fig. 2

Modele KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000E S, KS 3000iG S

Modele KS 4000i S, KS 4000iG S, KS 6000i S, KS 6000iG S

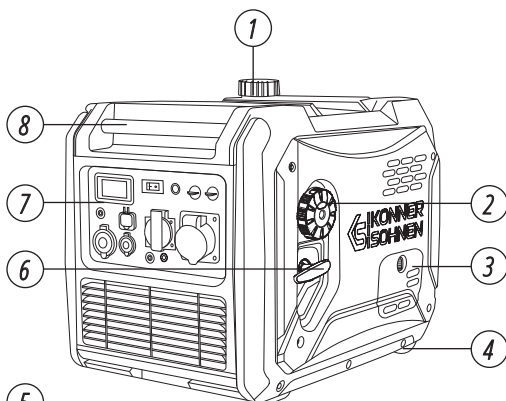
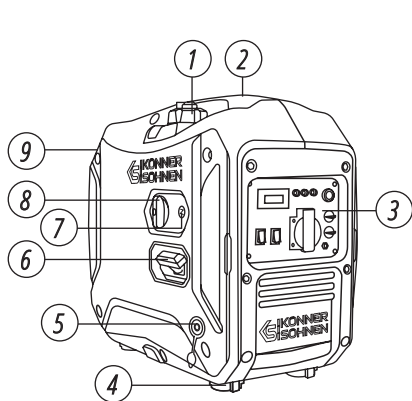




Fig. 2

Model KS 9500iE S ATSR

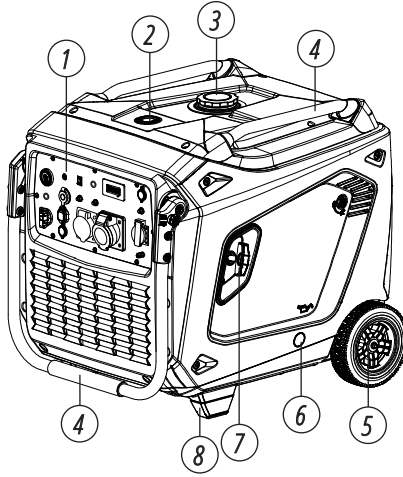
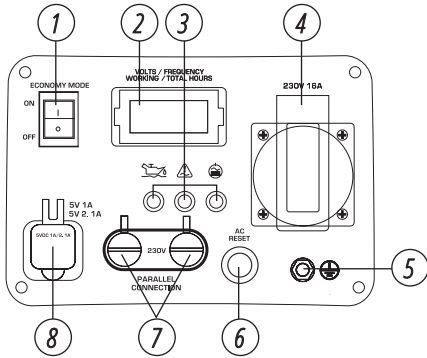


Fig. 3

Model KS 2000i S



Model KS 2000i G

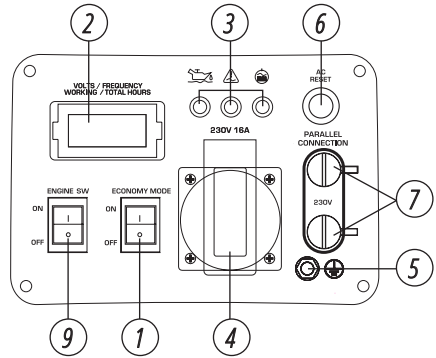


Fig. 4

Modele KS 3000i S, KS 3000i G

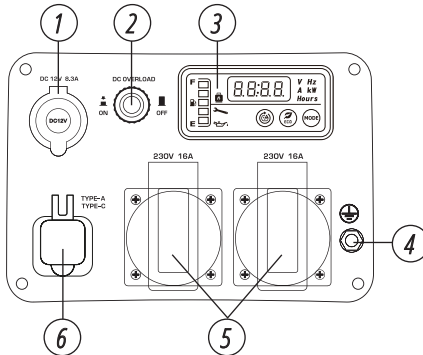
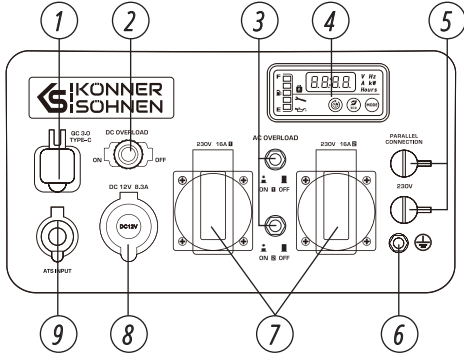




Fig. 5

Model KS 4000iE S



Model KS 4000iEG S

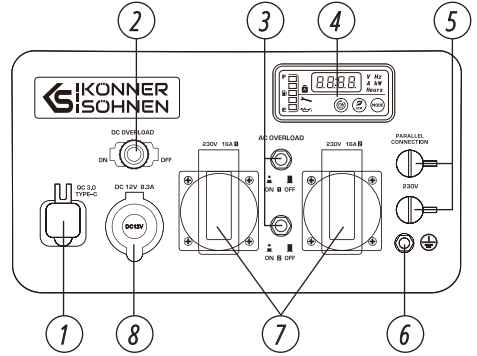
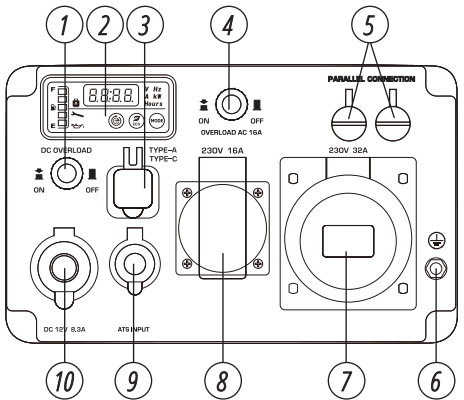


Fig. 6

Model KS 6000iE S



Model KS 6000iEG S

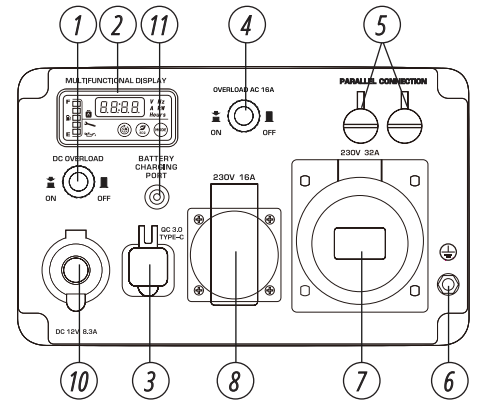


Fig. 7

Model KS 9500iE S ATSR

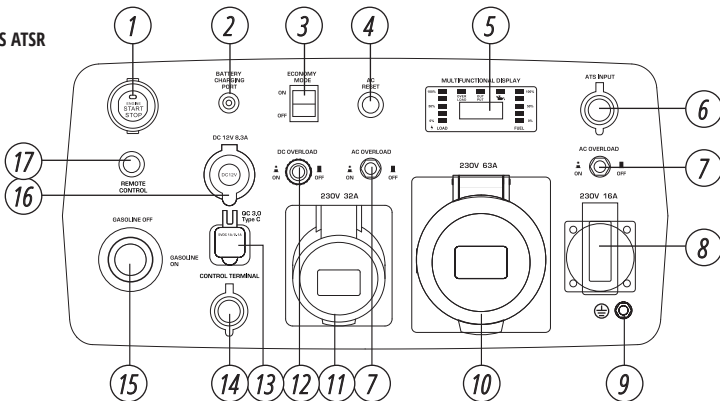


Fig. 8



Fig. 9

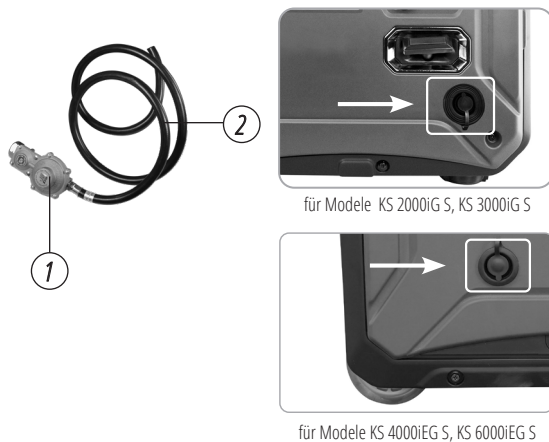


Fig. 10A

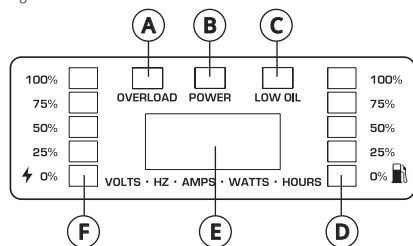


Fig. 10B

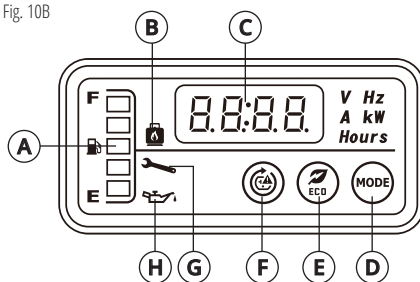


Fig. 11A



Fig. 11B

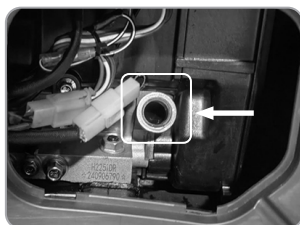


Fig. 11C

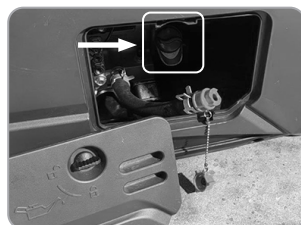
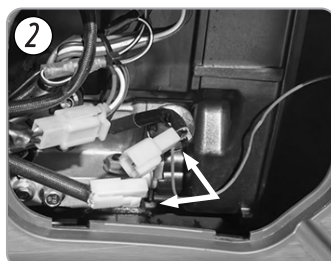
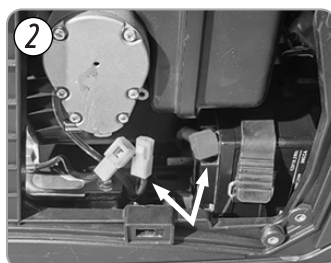


Fig. 12

pentru modelele KS 4000iE S, KS 4000iEG S



pentru modelele KS 6000iE S, KS 6000iEG S



AFig. 17



Fig. 21A



Fig. 21B





INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru alegerea produselor **Könnér & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualul, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnér & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.ro**



| Citiți versiunea completă a manualului înainte de a începe!

Producătorul produselor **Könnér & Söhnen®** își rezervă dreptul de a face modificări care ar putea să nu fie reflectate în acest manual:

- Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări în designul, configurația și construcția produsului.
- Imaginile și fotografiile produsului din acest manual pot să difere de aspectul real.

La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme. Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.konner-sohnen.ro**

⚠ ATENȚIE-PERICOL! Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave sau moartea operatorului sau ale unor terți.

⚠ IMPORTANT! Informații utile pentru operarea echipamentului.



INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Zonă de operare

⚠ ATENȚIE-PERICOL! În timpul utilizării generatorului, trebuie luat în considerare consumul real de energie al echipamentelor electrice conectate, inclusiv factorul de putere (cosφ) și puterea de pornire necesară, care, în cazul dispozitivelor echipate cu motor, poate fi de câteva ori mai mare decât puterea nominală și nu trebuie să depășească puterea maximă a generatorului.

⚠ ATENȚIE-PERICOL! Acordați atenție la numărul de faze ale generatorului și instalatiei electrice. Un generator trifazat este potrivit doar pentru consumatorii de energie trifazici. Nu conectați niciodată un generator trifazat la o rețea trifazată dacă nu aveți consumatori de energie trifazici.

⚠ ATENȚIE-PERICOL! Deoarece gazele de esapament conțin dioxid de carbon și monoxid de carbon (CO) toxice, care pun viața în pericol, este strict interzisă plasarea generatorului în clădiri rezidențiale, încăperi conectate la clădiri rezidențiale printr-un sistem comun de ventilație, alte încăperi din care gazele de esapament pot pătrunde în clădirile rezidențiale.

- Nu utilizați generatorul în condiții de ploaie, zăpadă și umiditate ridicată, nu atingeți generatorul cu mâinile ude. Este interzis să-l lăsați sub lumina directă a soarelui pe timp de vară pentru mult timp. Se recomandă depozitarea și utilizarea generatorului sub un baldachin sau într-o zonă bine ventilată.
- Vă rugăm să așezați generatorul pe o suprafață plană orizontală (la o distanță de minim 1 m). Instalați generatorul la o distanță de nu mai puțin de 1 m de panoul de control frontal și de cel puțin 50 cm fiecare parte, inclusiv partea superioară a generatorului. Pentru a reduce vibrațiile în timpul funcționării și pentru a evita deteriorarea suprafeței, pe care este instalat generatorul, acesta este echipat cu amortizoare.
- Nu folosiți generatorul în prezența gazelor inflamabile, a lichidelor sau prafului. În timpul exploatării generatorului, sistemul de evacuare gaze se încinge. Acest lucru poate cauza inflamarea sau explozia acestor materiale.
- Asigurați-vă că respectați curățenia și iluminarea bună în zona de lucru pentru a evita pericolul rănirii personale.
- Nu permiteți prezența persoanelor neautorizate, a copiilor sau animalelor când folosiți generatorul. Dacă este necesar, asigurați-vă că ați împrejmuit zona de lucru.
- Vă rugăm să folosiți încălțăminte și mănuși de protecție atunci când lucrați cu generatorul.

Riscuri reziduale

În ciuda tuturor măsurilor de proiectare și siguranță aplicate acestui grup electrogen, anumite riscuri reziduale pot rămâne în timpul funcționării acestuia.

Expunerea la zgomot

Nivelul garantat al puterii acustice al acestui generator nu depășește limitele stabilite de Directiva 2000/14/EC și reglementările UE aplicabile.

Cu toate acestea, expunerea prelungită la zgomot, chiar și în limitele permise, poate provoca disconfort sau oboseală.

Recomandare: Atunci când lucrați în apropierea generatorului aflat în funcțiune pentru perioade îndelungate, utilizați echipament de protecție auditivă aprobat și evitați staționarea inutilă în apropierea sursei de zgomot.

Risc de vibrații

Generatorul este echipat cu suporturi de izolare a vibrațiilor pentru a reduce transmiterea vibrațiilor către structurile înconjurătoare.

Cu toate acestea, funcționarea continuă sau necorespunzătoare poate duce la disconfort pentru operator sau la efecte asupra sănătății asociate expunerii pe termen lung la vibrații (cum ar fi sindromul vibrațiilor mână-brăț).

Recomandare: Utilizați generatorul numai pe suporturile sale de amortizare a vibrațiilor și evitați contactul prelungit cu componentele care vibrează.

Pericole pentru mediu

În timpul alimentării cu combustibil, schimbului de ulei sau lucrărilor de întreținere, scurgerile de ulei sau combustibil pot provoca contaminarea mediului.

! IMPORTANT! Preveniți pătrunderea combustibilului sau a uleiului în sol, sistemele de canalizare sau sursele de apă.

În caz de scurgere sau vărsare accidentală, opriți imediat motorul, colectați lichidul cu material absorbant aprobat și eliminați-l în conformitate cu reglementările locale de mediu.



SIGURANȚA ELECTRICĂ

! ATENȚIE-PERICOL! Dispozitivul generează electricitate. Respectați măsurile de siguranță pentru a evita șocurile electrice.

- Generatorul produce electricitate care ar putea duce la un șoc electric în cazul nerespectării reglementărilor privind siguranța.
- Generatoarele sunt proiectate ca surse portabile de energie și dispun de protecție de bază prin izolarea părților aflate sub tensiune, în conformitate cu DIN VDE 0100-410. Cablurile aflate sub tensiune sunt izolate față de cadrul generatorului (sistem IT cu neutru flotant). Echipamentele electrice pot fi conectate numai direct la prizele generatorului, fără măsuri suplimentare de protecție.

! IMPORTANT! Conectarea unui tablou de distribuție pentru mai mult de un echipament electric poate fi efectuată doar de electricieni calificați sau de persoane instruite în domeniul electric, cu respectarea măsurilor de siguranță relevante.

- Toate conexiunile la rețea trebuie executate de către un electrician autorizat în conformitate cu normele în vigoare.
- Nu conectați niciodată generatorul la instalația electrică a unei clădiri printr-o priză destinată consumatorilor electrici sau cu ajutorul unui cablu prevăzut cu două fișe tată. Conectarea la o instalație electrică fixă este permisă numai prin intermediul unui dispozitiv de comutare omologat, instalat de un electrician calificat. Dispozitivul de comutare trebuie să împiedice orice conectare în paralel a generatorului cu rețeaua publică de alimentare.
- Nu este permisă alimentarea cu curent de la rețeaua electrică la generator la restabilirea energiei electrice.
- Nu permiteți pătrunderea umidității în generator. Apa în interiorul dispozitivului, crește riscul de electrocutare.
- Evitați contactul direct cu suprafețele împământate (țevi, radiatoare, etc.).
- Aveți grijă când lucrați cu cablurile de alimentare. Înlocuiți-le imediat în caz de deteriorare, deoarece crește riscul de electrocutare.
- Nu conectați sau deconectați generatorul la consumatori de energie electrică situați în apă sau pe sol umed.
- Nu atingeți componentele generatorului aflate sub tensiune.
- Conectați generatorul la acei consumatori care îndeplinesc cerințele electrice și conform puterii nominale a generatorului.
- Depozitați toate echipamentele electrice uscate și curate. Cablurile deteriorate trebuie schimbate. De asemenea, e necesar să înlocuiți conexiunile uzate, deteriorate sau ruginite.

! IMPORTANT! Generatorul nu trebuie conectat în paralel cu alte surse de alimentare. Generatorul nu trebuie utilizat în paralel cu invertoarele rețelelor on-grid, chiar dacă este permis în instrucțiunile de utilizare ale invertorului.

Generatorul și consumatorii de energie formează un sistem închis, cu elemente care se afectează reciproc. Acest sistem este diferit din punct de vedere fizic de rețeaua publică, deoarece este afectat în mod semnificativ de factori precum sarcina neechilibrată pe o fază și consumul de curent neliniar de către consumatorii de energie, care pot provoca daune generatorului și consumatorilor de energie conectați la acesta.

! IMPORTANT! Folosirea dispozitivului în alte scopuri anulează dreptul la garanție gratuită.



SIGURANȚA PERSONALĂ

- Nu folosiți generatorul dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor sau alcoolului. Neatenția poate duce la vătămări grave.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că ați setat comutatorul în poziția Oprit înainte de operare.

! ATENȚIE-PERICOL! Nerespectarea acestor cerințe poate duce la inflamarea sau explozia generatorului, precum și la aprinderea cablului electric în interiorul structurii.

- Pentru a evita intoxicarea cu gaze de eșapament, generatorul nu trebuie să funcționeze în condiții de ventilație slabă. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon.
- Asigurați-vă că nu sunt obiecte pe generator atunci când acesta funcționează. Este interzis să vă așezați sau să vă urcați pe generator.
- Păstrați o poziție stabilă și echilibrată la momentul pornirii generatorului.
- Nu supraîncărcați suprafața generatorului, utilizați-l numai în scopurile menționate de producător.



PRECAUȚII LA FOLOSIREA GENERATORULUI CU BENZINĂ

- Nu porniți generatorul dacă este conectat la un consumator. Deconectați sarcina înainte de a opri motorul.
- Nu alimentați generatorul cu combustibil în timpul funcționării acestuia
- Instalați generatorul la cel puțin 1m de orice materiale inflamabile.
- Este interzis fumatul în timpul operațiunilor de alimentare cu combustibil.
- **Folosiți numai benzină fără plumb cu un indice de octan 90–95, care să conțină cel mult 10% etanol.** Respectați întotdeauna recomandările producătorului privind termenul de valabilitate și condițiile de depozitare a combustibilului. Combustibilul din rezervor intră în contact cu aerul, ceea ce poate afecta calitatea acestuia. În timp, în funcție de calitatea combustibilului, pot apărea depuneri în camera plutitorului carburatorului, care trebuie golită periodic pentru a asigura funcționarea corectă a carburatorului. Dacă generatorul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, se recomandă golirea completă a benzinei atât din carburator, cât și din rezervor, folosind șurubul de golire de pe carburator, pentru a preveni formarea depunerilor în sistemul de alimentare. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la defectarea carburatorului.
- Respectați regulile de alimentare cu combustibil. Nu permiteți supraalimentarea!
- Este interzis atingerea sistemului de evacuare în timpul pornirii și funcționării generatorului.
- Este interzisă exploatarea generatorului în condiții de expunere la ploaie și zăpadă, sau umiditate excesivă.
- Înainte de a porni generatorul, este necesar mai întâi să se definească locul și mijloacele opririi de urgență a acestuia.

⚠ ATENȚIE-PERICOL! Combustibilul contaminează solul și apa din sol. Nu lăsați benzina să se scurgă din rezervor!

■ Siguranța împotriva incendiilor

Păstrați un stingător de incendiu adecvat în apropiere atunci când utilizați sau efectuați lucrări de întreținere la generator.

Utilizați doar stingătoare potrivite pentru lichide inflamabile și echipamente electrice, cum ar fi:

- Stingătoare cu CO₂ (dioxid de carbon)
- Stingătoare cu spumă (tip AFFF)

Nu utilizați stingătoare pe bază de apă pentru incendii provocate de combustibil sau echipamente electrice.

Asigurați-vă că personalul este instruit în utilizarea corectă a stingătoarelor de incendiu.

De fiecare dată când porniți generatorul, verificați cablurile bateriei pentru a preveni scânteele și posibilitatea izbucnirii unui incendiu. Bateriile trebuie menținute curate. Utilizați doar cablurile și conexiunile recomandate în timpul funcționării generatorului. Combustibilul și vaporii generați în timpul funcționării pot fi inflamabili și potențial explozivi. Reglementările de siguranță impun păstrarea unor stingătoare de incendiu complet încărcate la îndemână generatorului.

⚠ ATENȚIE-PERICOL! Porniți și utilizați întotdeauna grupul electrogen într-o zonă bine ventilată. Este interzisă utilizarea generatorului într-un spațiu nepregătit (fără ventilație de alimentare calculată sau fără un sistem proiectat corespunzător pentru evacuarea gazelor de eșapament).



MĂSURI DE PREVEDERE ÎN EXPLOATAREA GENERATORULUI PE GAZ/BENZINĂ

⚠ IMPORTANT! Pentru modelele pe GPL/benzină, în calitate de gaz este permisă folosirea doar a amestecului de propan-butan pentru automobile sau propan! Este interzisă folosirea altui gaz!

- Nu porniți generatorul dacă este conectat la un consumator! Deconectați sarcina înainte de a opri motorul.
- Conectați consumatorii de energie numai după ce generatorul s-a încălzit. Pornirea generatorului cu aparatele conectate poate duce la funcționarea instabilă datorită rămășițelor de carburant din carburator.
- Deconectați sarcina înainte de a opri motorul, apoi închideți supapa de gaz, apoi opriți motorul. Apoi mutați comutatorul în poziția OFF și opriți supapa de alimentare cu gaz.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate furtunurile sunt conectate corespunzător.
- În cazul scurgerilor de gaz, aerisiți cât mai rapid încăperea.
- Pentru oprirea motorului alimentat cu gaz: deconectați mai întâi toate dispozitivele conectate, închideți supapa de gaz, apoi opriți motorul. Apoi mutați comutatorul în poziția OFF și opriți supapa de alimentare cu gaz.

⚠ ATENȚIE-PERICOL! Evitați orice sursă de scântei în apropierea generatorului pe gaz în timpul lucrului.

⚠ ATENȚIE-PERICOL! Supapa buteliei de gaz nu trebuie închisă când generatorul nu funcționează. Generatorul nu trebuie să funcționeze pe gaz în subsoluri.

⚠ ATENȚIE-PERICOL! Fiți atenți! Este strict interzis să folosiți benzină și GPL simultan! În timp ce utilizați o sursă de benzină, alimentarea cu GPL trebuie oprită. Aceeași situație și la alimentarea cu gaz lichefiat.



DESCRIEREA SIMBOLURILOR DE SIGURANȚĂ

Fig. 1A

1. Aveți grijă la utilizarea dispozitivului! Respectați cu strictețe normele de siguranță menționate în manual
2. Utilizați generatorul numai în zone bine ventilate sau spații deschise, gazele de eșapament conțin CO₂ și sunt otrăvitoare.
3. Nu exploatați și nu depozitați echipamentul în condiții de umiditate ridicată.
4. Nu fumați în timpul utilizării generatorului!
5. Respectați regulile de siguranță la incendiu, evitați flacăra deschisă în apropierea generatorului.
6. Nu udați generatorul cu apă și nu-l atingeți cu mâinile umede.
7. Citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza dispozitivul.
8. Dispozitivul generează energie electrică. Respectați măsurile de siguranță pentru a evita electrocutarea.
9. Folosiți numai benzină fără plumb cu un indice de octan 90–95, care să conțină cel mult 10% etanol.

Fig. 1B Indică nivelul de zgomot.

Fig. 1C Eticheta produsului de pe generator, care indică caracteristicile tehnice, specificațiile și informațiile despre producător pentru referința clienților și a autorităților de reglementare.

Fig. 1D Vă rugăm să nu atingeți! Toba de eșapament se încălzește în timpul funcționării generatorului.

Fig. 1E Informații de întreținere traduse în limba țării în care este vândut generatorul, puteți găsi în „Întreținere”.

Fig. 1F Curățarea filtrului de aer se face la fiecare 50 de ore de funcționare a generatorului (la fiecare 10 ore în condiții de mediu cu praf excesiv).

Fig. 1G Informații privind cerințele nivelului de ulei în carter.



PREZENTARE GENERALĂ (fig. 2)

Modelele KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Ventil de aer al bușonului rezervorului de combustibil | 6. Starter manual | 9. Capac întreținere (pe partea cealaltă a generatorului) |
| 2. Mânere de transport | 8. Clapetă aer (pentru model KS 2000iG S) | |
| 3. Panou de comandă | 8. Buton de schimbare a tipului de combustibil pentru modelele KS 2000iG S, KS 3000iG S. | |
| 4. Suporturi antivibrații | Comutator motor multifuncțional pentru modelele KS 2000i S, KS 3000i S. | |
| 5. Ieșirea GPL | | |

Modelele KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S

- | | | |
|---|---------------------------|------------------------|
| 1. Korek zbiornika paliwa | 3. Capac întreținere | 6. Starter manual |
| 2. Wyłącznik silnika (wielofunkcyjny wyłącznik silnika dla modeli KS 4000iEG S, KS 6000iEG S) | 4. Roți de transport | 7. Panou de comandă |
| | 5. Suporturi antivibrații | 8. Mânere de transport |

Model KS 9500iE S ATSR

- | | | |
|--------------------------------------|--|---------------------------|
| 1. Panou de comandă | 4. Mânere de transport | 7. Starter manual |
| 2. Indicator de nivel de combustibil | 5. Roți de transport | 8. Suporturi antivibrații |
| 3. Bușon rezervor de combustibil | 6. Capac întreținere pentru schimb ulei de motor | |

Panou de control pentru modelele KS 2000i S, KS 2000iG S (fig. 3)

- | | | |
|---|------------------------------|--|
| 1. Întrerupător mod economie (Economy mode) | 5. Șurub de împănțare | 9. Comutator motor OFF/ON pentru modelul KS 2000iG S. Pentru model KS 2000i S, comutatorul multifuncțional al motorului este amplasat pe carcasa generatorului (vezi Prezentare generală, pct. 8). |
| 2. Afișaj LED | 6. Buton de resetare | |
| 3. Indicator nivel ulei, Indicator suprasarcină, indicator tensiune | 7. Muftă paralelă generator | |
| 4. Priză CA Schuko 230V | 8. Ieșiri USB 5V/1A, 5V/2.1A | |

Panou de control pentru modelele KS 3000i S, KS 3000iG S (fig. 4)

- | | | |
|-------------------------------|------------------------------|---|
| 1. Priză CC 12V/8.3A | 4. Șurub de împănțare | comutatorul multifuncțional al motorului este amplasat pe carcasa generatorului (vezi Prezentare generală, pct. 8). |
| 2. Siguranță CC 12V | 5. Prize CA 2×Schuko 230V | |
| 3. Afișaj multifuncțional LED | 6. Ieșiri USB 5V/1A, 5V/2.1A | |
| | Pentru model KS 3000i S, | |

Panou de control pentru model KS 4000iE S, KS 4000iEG S (fig. 5)

- | | | |
|------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Ieșiri USB 5V/1A, 5V/2.1A | 4. Afișaj multifuncțional LED) | 7. Prize CA 2xSchuko 230V |
| 2. Siguranță 12V CC | 5. Mufă paralelă generator | 8. Priză CC 12V/8.3A |
| 3. Siguranță CA 16V | 6. Șurub de împământare | 9. Intrare pentru ATS |

Panou de control pentru modelele KS 6000iE S, KS 6000iEG S (fig. 6)

- | | | |
|-------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Siguranță 12V CC | 5. Mufă paralelă generator | 9. Intrare pentru ATS |
| 2. Afișaj multifuncțional LED | 6. Șurub de împământare | 10. Priză CC 12V/8.3A |
| 3. Ieșiri USB 5V/1A, 5V/2.1A | 7. Priză CA CEE 230V 32A | 11. Priză pentru încărcarea bateriei |
| 4. Siguranță CA 16V | 8. Priză CA Schuko 230V | |

Panou de control pentru model KS 9500iE S ATSR (fig. 7)

- | | | |
|---|---------------------------|---|
| 1. Buton START/STOP | 7. Siguranță CA 16V | 13. Ieșiri USB 5V/1A, 5V/2.1A |
| 2. Priză pentru încărcarea bateriei | 8. Priză CA Schuko 230V | 14. Conexiune pentru contactele de control PF externe |
| 3. Întrerupător mod economie (Economy mode) | 9. Șurub de împământare | 15. Supapa de combustibil |
| 4. Buton de resetare | 10. Priză CA CEE 230V 63A | 16. Priză CC 12V/8.3A |
| 5. Afișaj multifuncțional LED | 11. Priză CA CEE 230V 32A | 17. Întrerupător cu telecomandă |
| 6. Intrare pentru ATS | 12. Siguranță 12V CC | |



COMPONENTELE SETULUI

Fig. 8 Generatoarele inverter sunt livrate împreună cu o cheie pentru bujie (A), o șurubelniță PH2 6,0 mm (B) și o husă pentru accesorii (C).

Fig. 9 Pe lângă componentele prezentate în ilustrația generatorului pe benzină, generatorul cu alimentare duală (gaz / benzină) este echipat cu un furtun pentru conectarea gazului lichefiat la generator. Pachetul include:

1. Reductor suplimentar pe furtun care se fixează la cilindrul de gaz (30-50 mBar).
2. Furtunul de conectare la cilindrul de gaz (1,5 m).

Conectați furtunul de conectare la gaz la ieșirea GPL.

SPECIFICAȚII

Model	KS 2000i S	KS 2000iG S	KS 3000i S	KS 3000iG S	KS 4000iE S	KS 4000iEG S	KS 6000iE S	KS 6000iEG S	KS 9500iE S ATSR
Tensiune	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Putere maximă	2.0 kW	2.0* kW	3.3 kW	3.3* kW	4.4 kW	4.4* kW	5.5 kW	5.5* kW	9.5 kW
Putere nominală	1.8 kW	1.8* kW	3.0 kW	3.0* kW	4.0 kW	4.0* kW	5.0 kW	5.0* kW	9.0 kW
Frecvență	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Curent (max)	8.7 A	8.7 A	14.3 A	14.3 A	19.1 A	19.1 A	23.9 A	23.9 A	41.3 A
Prize	1×Schuko 230V 16A		2×Schuko 230V 16A		2×Schuko 230V 16A		1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A		
Pornire motor	manuală	manuală	manuală	manuală	manuală/electrică				manuală/electrică/ de la distanță
Volum rezervor combustibil	5 l	5 l	5 l	5 l	13 l	13 l	13 l	13 l	30 l
Autonomie, (sarcina 50% (benzină)**	5 ore 30 min	5 ore 30 min	4 ore	4 ore	7 ore 50 min	7 ore 50 min	7 ore	7 ore	10 ore 15 min
Afișaj LED	tensiune, frecvență, ore de funcționare		multifuncțional						
Nivel sunet Lpa(7m)/ Lwa	62/90 dB	62/90 dB	68/95 dB	68/95 dB	66/97 dB	66/97 dB	70/97 dB	70/97 dB	70/97 dB
Priză 12V	–	–	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A
USB (Type-A, Type-C)***	+	–	+	+	+				
Model motor	KS 100i	KS 100i-H	KS 160i	KS 160i-H	KS 235i	KS 235i-H	KS 245i	KS 245i-H	KS 480i
Volum motor	79,8 cm³	79,8 cm³	143 cm³	143 cm³	223 cm³	223 cm³	223 cm³	223 cm³	438 cm³
Tip motor	benzina in 4 timpi	GPL/ benzina in 4 timp	benzina in 4 timpi	GPL/ benzina in 4 timp	benzina in 4 timpi	GPL/ benzina in 4 timpi	benzina in 4 timpi	GPL/ benzina in 4 timp	benzina in 4 timpi
Putere motor	2.5 cp	2.5 cp	5 cp	5 cp	7.5 cp	7.5 cp	7.5 cp	7.5 cp	14.2 cp
Mufă paralelă generator	+	+	–	–	+	+	+	+	–
Volum carter	0.35 l	0.35 l	0.4 l	0.4 l	0.6 l	0.6 l	0.65 l	0.65 l	1.2 l
Factor de putere	cos φ 1(230V)								
Wejście dla ATS	–	–	–	–	+	–	+	–	+
Dimensiuni brută (L×l×I)	570×350×565	715×350×565	570×350×565	715×350×565	675×500×575 mm		715×525×640 mm		905×715×815
Baterie litiu	–	–	–	–	1.6 Ah	1.6 Ah	1.6 Ah	1.6 Ah	3 Ah
Greutate netă	19 kg	19 kg	22,5 kg	22,5 kg	38 kg	41 kg	43 kg	43 kg	85 kg
Clasă de protecție	IP23M								
Abaterea maximă admisă de la tensiunea nominală: ±5%									

* Când funcționează pe gaz, puterea generatorului este redusă cu 10%.

** Consumul de combustibil depinde de mulți factori cum ar fi sarcina, calitatea carburantului, sezonul, altitudinea, starea tehnică a generatorului.

*** USB-A: 5V⇌3.6A · 9V⇌2.5A · 12V⇌2A (QC3.0)

USB-C: 5V/9V⇌3A · 12V⇌2.25A · 3.3–11V⇌3A (PD/PPS), până la 33 W

Condițiile optime de funcționare sunt: temperatură ambientală de 17-25°C, presiune barometrică de 0,1 MPa (760 mm Hg) și umiditate relativă de 50-60%. În aceste condiții de mediu generatorul poate asigura performanță maximă, în conformitate cu specificațiile declarate. În caz de abatere de la acești indicatori de mediu, performanța generatorului poate varia.

Vă rugăm să rețineți! Pentru a prelungi durata de viață a generatorului, nu sunt recomandate sarcinile pe termen lung ce depășesc 80 % din puterea nominală.



Declarație de conformitate EC

Nr. 273

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresa: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germania

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm pe propria răspundere că produsele specificate mai jos sunt conforme cu legislația relevantă a Uniunii Europene privind armonizarea.

Produs: Generator inverter
Tip / Model: KS 2000I S, KS 2000IG S, KS 3000I S, KS 3000IG S, KS 4000IE S, KS 4000IEG S, KS 6000IE S, KS 6000IEG S, KS 9500IE S ATSR

Directive EC aplicate: Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice (Mașini)
Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
Directiva 2000/14/CE privind emisiile de zgomot (modificată prin Directiva 2005/88/CE)
Regulamentul (UE) 2016/1628 privind emisiile provenite de la utilajele mobile fără destinație rutieră
Regulamentul (UE) 2017/654, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2018/989
Regulamentul (UE) 2017/655, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2018/987
Regulamentul (UE) 2017/656, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) 2018/988

Standarde aplicate: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
00/14/EC
55/88/EC
EN ISO 3744:1995

Motoarele pe benzină KS 100I, KS 100I-H, KS 160I, KS 160I-H, KS 235I, KS 235I-H, KS 245I, KS 245I-H, KS 480I sunt conforme cu Standardul European de Emisii – Stage V. Aceasta este confirmată prin CERTIFICATUL DE OMOLOGARE DE TIP UE emis de Departamentul de Transport din Luxemburg. Serviciul tehnic responsabil pentru efectuarea testelor – TÜV Rheinland Luxembourg GmbH. Data emiterii: 30.10.2018.

2000/14/CE, 2005/88/CE Anexa VI

Pentru modelele KS 2000I S, KS 2000IG S Zgomot măsurat Lwa = 90 dB (A)
Pentru modelele KS 3000I S, KS 3000IG S Zgomot măsurat Lwa = 95 dB (A)
Pentru modelele KS 4000IE S, KS 4000IEG S, KS 6000IE S, KS 6000IEG S, KS 9500IE S ATSR Zgomot măsurat Lwa = 97 dB (A)

Organismul notificat responsabil pentru eliberarea certificatelor în conformitate cu Directiva 2006/42/CE pentru echipamente, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică (EMC), Directiva 2000/14/CE privind zgomotul este TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germania, Tel.: +49 (0) 911 6555225, Fax: +49 (0) 911 6555226, Email: service@de.tuv.com, Website: www.tuv.com/safety. Număr Organism Notificat: 0197

Data emiterii: 2026-06-19
Locul emiterii: Duesseldorf
Director: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf
UHSID: DE996177274
kornelius@dimax.com



Regulamentul REACH (CE) nr. 1907/2006

Producătorul confirmă că acest produs respectă cerințele Regulamentului REACH privind restricționarea substanțelor extrem de preocupante (SVHC). Confirmăm că piesele furnizate sunt conforme cu Regulamentul REACH (CE) nr. 1907/2006 și nu conțin SVHC în concentrații mai mari de 0,1%.

Pe baza informațiilor primite de la furnizorii de componente, nu sunt prezente SVHC în concentrații care depășesc limitele definite de regulament.

Prezenta declarație este emisă pe baza autoevaluării și a declarațiilor furnizorilor.

Directiva RoHS 2011/65/UE

Acest produs conține componente electrice și electronice care intră sub incidența Directivei RoHS 2011/65/UE.

Pe baza informațiilor și a rapoartelor de testare furnizate de furnizorii de componente, producătorul confirmă că aceste componente sunt conforme cu Directiva RoHS 2011/65/UE.



CONDIȚII DE UTILIZARE PENTRU GENERATORUL DE CURENT

Înainte de a porni unitatea, rețineți că puterea totală a consumatorilor conectați nu trebuie să depășească puterea nominală a generatorului.

⚠ IMPORTANT! Generatoarele cu inverter furnizează o tensiune de 230 V la o frecvență de 50 Hz și este interzisă utilizarea unui astfel de generator ca înlocuitor al rețelei publice de alimentare pentru dispozitivele cu funcție de injectare în rețea (invertoare on-grid, invertoare hibride, microinvertoare, sisteme de stocare a energiei cu baterii AC etc.). Dispozitivele cu funcție de injectare în rețea pot interpreta în mod eronat tensiunea de 230 V/50 Hz furnizată de generatorul cu inverter ca fiind tensiune de rețea și pot deteriora generatorul prin alimentare inversă.

⚠ IMPORTANT! Asigurați-vă că panoul de comandă, clapetele și partea inferioară a inverterului sunt bine răcite și protejate să nu intre solide mici, murdărie și apă. Funcționarea necorespunzătoare a răcitorului poate să deterioreze motorul, inverterul sau alternatorul.



FUNCȚIONAREA GENERATORULUI

Indicator pentru nivelul uleiului

Când nivelul de ulei scade sub nivelul necesar pentru funcționare, indicatorul de nivel de ulei se aprinde, apoi motorul se oprește automat. Motorul nu va porni până ce nu completați cu ulei.

Indicator CA

Atunci când generatorul este în funcțiune și produce electricitate, lumina indicatoare de CA este aprinsă.

Indicator de suprasarcină

Indicatorul de suprasarcină se aprinde atunci când generatorul conectat este supraîncărcat, unitatea de comandă a inverterului se oprește sau tensiunea CA de ieșire crește.

Dacă se aprinde indicatorul de suprasarcină, motorul va continua să funcționeze, însă generatorul nu va mai produce electricitate. În acest caz trebuie să efectuați următoarele operațiuni:

1. Opriți toate aparatele electrice conectate și opriți motorul.
2. Reduceți puterea totală a aparatelor conectate până ce se ajunge la puterea nominală a generatorului.
3. Verificați dacă este infundat grilajul de aerisire. Îndepărtați murdăria sau gunoaiile, dacă există.
4. După verificare porniți motorul.

⚠ IMPORTANT! Este posibil ca indicatorul de suprasarcină să se aprindă la câteva secunde după pornire sau atunci când conectați dispozitive electrice care au nevoie de un curent de pornire mare, precum un compresor sau un indicator de tensiune. Aceasta nu este o defecțiune.

Siguranță CC

Protecția CC trece automat pe „OFF” atunci când curentul dispozitivului electric în funcțiune este mai mare decât curentul proiectat. Pentru a folosi din nou echipamentul, porniți din nou siguranța CC apăsând pe butonul „ON”.

⚠ IMPORTANT! Dacă siguranța CC se oprește, reduceți sarcina dispozitivelor electrice conectate. Dacă protecția CC se oprește din nou, opriți funcționarea și contactați cel mai apropiat centru de service Könnér & Söhnen.

Șurub de împământare

În funcție de rețeaua instalată, șurubul de împământare al generatorului trebuie conectat fie la bara de egalizare a potențialului (rețea IT), fie la sistemul de împământare (rețea TN). **Generatorul este construit ca sistem IT (izolat față de pământ) și nu are conexiune internă între N și PE.** Împământarea generatorului nu este necesară pentru aplicații mobile și pentru alimentarea directă a consumatorilor electrici. De asemenea, realizarea împământării sau a egalizării potențialului prin șurubul de împământare nu este necesară pentru aplicații mobile și alimentare directă. Egalizarea potențialului între generator și consumatori se realizează prin contactul PE al prizei și prin conductorii corespunzători ai cablurilor de alimentare. Conectarea unui tablou de distribuție extern trebuie efectuată numai de către un electrician calificat, cu respectarea tuturor măsurilor de siguranță prescrise.

Este responsabilitatea unui electrician instruit să respecte reglementările naționale pentru a evalua corect tipul de instalare adecvat.

Orice modificare pentru realizarea legăturii dintre Neutru și Pământ trebuie efectuată exclusiv de un electrician calificat, în conformitate cu reglementările locale.

Afișaj multifuncțional LED pentru model KS 9500iE S ATSR (fig. 10A)

A: Indicator de suprasarcină

B: Indicator de ieșire

C: Indicator nivel ulei

D: Indicator nivel combustibil

E: Tensiune, frecvență, curent, putere de ieșire, ore de funcționare

F: Sarcină

Afișaj multifuncțional LED pentru modelele KS 3000i S, KS 3000iG S, KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S (fig. 10B)

A: Indicator nivel combustibil

B: Indicator nivel combustibil

C: Tensiune, frecvență, curent, putere de ieșire, ore de funcționare

D: Buton meniu

E: Mod economic (Economy mode)

F: Buton resetare

G: Indicator întreținere

H: Indicator nivel ulei

Ventilul de aer al bușonului de la rezervorul de combustibil (pentru modelele din gama KS 2000i, KS 3000i)

Bușonul de la rezervorul de combustibil este dotat cu un ventil care furnizează aer în rezervorul de combustibil. Când motorul este în funcțiune, ventilul trebuie să fie în poziția „ON” (DESCHIS). Acest lucru va permite combustibilului să intre în carburator pentru ca motorul să funcționeze. După ce generatorul se oprește, lăsați-l să se răcească și închideți ventilul de aer de pe bușonul de combustibil. Când generatorul nu este în funcțiune, închideți ventilul în poziția „OFF”.



VERIFICAȚI ÎNAINTE DE PORNIRE

Verificarea nivelului de combustibil

1. Deșurubați bușonul de la rezervor și verificați nivelul combustibilului din rezervor.
2. Umpleți rezervorul de combustibil până la nivelul filtrului de combustibil.
3. Strângeți bine bușonul rezervorului.
4. La modelele silențioase de generatoare cu inverter, deschideți ventilul de admisie a aerului, aflat pe bușon.

Combustibilul recomandat: benzină fără plumb cu un indice de octan 90–95, care să conțină cel mult 10% etanol.

Volumul rezervorului: a se vedea tabelul de specificații.

⚠ IMPORTANT! Ștergeți imediat combustibilul vărsat cu o cârpă curată uscată și moale, deoarece combustibilul poate să deterioreze suprafețele vopsite sau piesele de plastic.

⚠ IMPORTANT! Este important să respectați termenul de valabilitate al benzinei. Dacă generatorul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată, este necesar să goliți întotdeauna benzina din carburator și, dacă este necesar, din rezervorul de combustibil.

Verificarea nivelului de ulei

Generatorul este transportat fără ulei de motor. Nu porniți motorul până ce nu l-ați umplut cu o cantitate suficientă de ulei de motor.

1. Deschideți capacul de întreținere (fig. 11A).
2. Deșurubați joja de ulei (fig. 11B în modelul din seria KS 4000 și fig. 13C în modelul din seria KS 6000) și ștergeți-o cu o cârpă curată.
3. Umpleți carterul cu ulei de motor. Cantitatea recomandată de ulei de motor pentru fiecare model este indicată în tabelul de specificații.
4. Introduceți joja fără a o înșuruba.
5. Verificați nivelul de ulei în raport cu semnul de pe joja de ulei.
6. Adăugați ulei dacă nivelul este sub marcajul „HIGH” (se recomandă umplerea cu ulei până la nivelul maxim).
7. Înșurubați joja.

Ulei de motor recomandat: SAE 10W30, SAE 10W40.

Clasă de ulei de motor recomandată: tip API Service SG sau superior.

Cantitate de ulei de motor: a se vedea tabelul de specificații.



PORNIREA

Înainte de a porni motorul asigurați-vă că puterea nominală a consumatorilor de curent corespunde cu puterea generatorului. Nu depășiți puterea nominală a generatorului. **Nu conectați dispozitive înainte de a porni motorul!**

⚠ ATENȚIE-PERICOL! Puterea de vârf poate fi livrată pentru o perioadă scurtă de timp, până la aproximativ 5 secunde. Vă rugăm să rețineți că acest lucru poate varia în funcție de condițiile de mediu. Puterea maximă trebuie utilizată pentru perioade scurte, pentru pornirea echipamentelor cu curenți de pornire mari. Nu este destinată pentru funcționare continuă. Puterea de pornire necesară a motorului nu trebuie să depășească puterea de pornire de vârf a generatorului.

⚠ ATENȚIE-PERICOL! Generatoarele de rezervă nu trebuie să funcționeze continuu (de exemplu, prin adăugarea de combustibil în rezervor sau conectarea unui rezervor mare de combustibil) sau mai mult decât este recomandat: 4-6 ore pentru generatoarele GPL/benzină sau pe benzină (în funcție de sarcină. După această perioadă se recomandă o pauză pentru răcire).

Acest material are doar scop informativ și nu reprezintă un manual pentru instalarea echipamentului sau conectarea acestuia la rețea, dar vă recomandăm insistent să citiți instrucțiunile de mai jos. Conectarea echipamentului trebuie efectuată întotdeauna de un electrician autorizat responsabil de instalarea și conectarea electrică a echipamentului în conformitate cu legile și reglementările locale. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru conectarea necorespunzătoare a echipamentului sau pentru orice daune materiale sau fizice care pot rezulta din instalarea, conectarea sau funcționarea necorespunzătoare a echipamentului.

Punerea în funcțiune

1. Umpleți carterul cu ulei de motor. Cantitatea recomandată de ulei de motor pentru fiecare model este indicată în tabelul de specificații.
2. Verificați nivelul uleiului cu ajutorul jojei. Acesta trebuie să fie între semnele de MIN și MAX de pe joja.
3. Verificați nivelul de combustibil.
4. Verificați dacă filtrul de aer este instalat corect și este curat.

În primele 20 de ore de funcționare a generatorului trebuie îndeplinite următoarele cerințe:

1. La punerea în funcțiune în perioada de rodaj nu conectați consumatori de curent a căror putere depășește 50% din puterea nominală (de lucru) a dispozitivului.
2. După primele 20 de ore de funcționare schimbați uleiul. Este mai bine să scurgeți uleiul cât motorul este încă cald, după funcționare, pentru a asigura o scurgere rapidă și completă.
3. Verificați și curățați filtrul de aer, filtrul de combustibil și bujia.



BATERIE LITU – CONECTARE ȘI ÎNTREȚINERE

⚠ IMPORTANT! La prima pornire, este necesar să conectați cablul care leagă generatorul de baterie.

Generatorul este livrat cu bornele deconectate pentru a preveni auto-descărcarea bateriei în timpul depozitării. Pentru conectarea bateriei la modelele cu pornire electrică, procedați după cum urmează:

Fig.12

1. Deschideți capacul de întreținere.
2. Conectați borna negativă a bateriei prin conectarea cablului acesteia.

Pentru modelele cu demaror electric, verificați dacă bateria este încărcată, dacă este necesar, încărcăți cu un încărcător special pentru bateriile litiu-ion sau porniți generatorul cu o pornire manuală și lăsați-l să funcționeze fără sarcină pentru reîncărcare.

Modelele cu pornire electrică sunt echipate cu o baterie de pornire cu litiu (LFP). Conectați cablul care leagă generatorul de baterie (bateria este livrată deconectată pentru a preveni auto-descărcarea). Bateria se încarcă automat în timpul funcționării generatorului; dacă generatorul este utilizat rar sau nivelul de încărcare este scăzut, reîncărcați-o prin portul de încărcare al bateriei folosind un încărcător adecvat (max. 14–14,5 V, cu mod LFP și protecție la inversarea polarității, de exemplu KS-B2A). Evitați încercările repetate de pornire pentru a preveni supraîncălzirea demarorului. Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, deconectați cablul de la baterie și reîncărcați-o cel puțin o dată la 1–3 luni pentru a menține nivelul de încărcare la 60%.

Manipularea bateriei. Pregătirea pentru depozitare pe termen lung

Dacă generatorul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată (mai mult de o lună), bateria trebuie pregătită pentru depozitare:

Deconectarea bateriei:

1. Oprii generatorul și asigurați-vă că toate sistemele sunt fără tensiune.
2. Deconectați cablul care leagă generatorul de baterie.
3. Dacă este necesar, scoateți bateria din generator pentru depozitare separată.

Condiții de depozitare:

1. Depozitați bateria într-un loc uscat, curat și bine ventilat, la o temperatură cuprinsă între +5 °C și +25 °C.
2. Evitați expunerea directă la soare și la umiditate.

Menținerea încărcării:

1. Pentru depozitare pe termen lung, se recomandă încărcarea bateriei până la 60%.
2. Dacă bateria este depozitată mai mult de 3 luni, se recomandă reîncărcarea acesteia la fiecare 2–3 luni până la 60%.

Repunerea bateriei în funcțiune:

Înainte de a reinstala bateria pe generator:

1. Verificați nivelul de încărcare și reîncărcați dacă este necesar.
2. Inspectați carcasa și bornele pentru eventuale deteriorări sau coroziune.
3. Conectați bateria.
4. Asigurați-vă că toate conexiunile și elementele de fixare sunt sigure.

Întreținerea bateriei:

La modelele Könnor & Söhnen® cu pornire electrică, trebuie să verificați periodic tensiunea bateriei. Bateria generatorului are o tensiune de 12 V; dacă tensiunea este mai mică, trebuie să încărcați bateria cu ajutorul unui încărcător extern (nu este inclus în setul de livrare).

Pentru a evita descărcarea bateriei, se recomandă pornirea generatorului cel puțin o dată pe lună timp de 30 de minute. Dacă generatorul nu este utilizat pentru o perioadă lungă, deconectați bateria de la borne. Bateria furnizată împreună cu generatorul nu necesită întreținere suplimentară.

Dacă generatorul nu este utilizat pentru o perioadă lungă, bateria se poate defecta. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, se recomandă încărcarea acesteia cu un dispozitiv extern (nu este inclus) la fiecare trei luni.

Garanția bateriei – trei luni de la data achiziției generatorului.

⚠ IMPORTANT! Vă rugăm să rețineți că, dacă generatorul nu este pornit o perioadă îndelungată, bateria se poate descărca; prin urmare, bateria trebuie încărcată complet înainte de punerea în funcțiune.

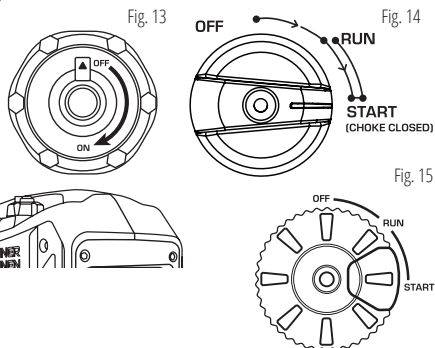
Pornirea motorului

⚠ IMPORTANT! Sfat util: Dacă motorul se oprește la scurt timp după pornire sau nu pornește deloc, recomandăm evacuarea restului de combustibil depus cu eventuale impurități din carburator și verificarea nivelului de ulei. Generatorul este echipat cu un sistem de protecție la nivel scăzut de ulei, iar motorul se va opri dacă nivelul de ulei din motor este prea scăzut.

⚠ IMPORTANT! Depunerile din camera plutitorului carburatorului trebuie golite în mod regulat. Dacă generatorul nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, închideți robinetul de combustibil și scurgeți benzina din carburator pentru a preveni formarea depunerilor în interiorul acestuia.

Funcționarea generatorului pe benzină KS 2000i S, KS 3000i S:

1. Verificați nivelul de ulei.
2. Verificați nivelul de combustibil.
3. Deschideți ventilul de pe bușonul de combustibil în poziția „ON” (fig. 13).
4. Rotiți butonul de comandă al clapetei de aer în poziția „START” (fig. 14).
5. Trageți mânerul demarorului până când simțiți o ușoară rezistență, apoi trageți-l brusc spre dumneavoastră. Lăsați mânerul să revină încet la poziția inițială, fără a-l elibera brusc.
6. Rotiți butonul de comandă al clapetei de aer în poziția „RUN”.
7. Lăsați generatorul să meargă în gol timp de 1-2 minute, apoi conectați dispozitivele de care aveți nevoie la prizele generatorului.



Pentru modelele 4000iE S, KS 6000iE S:

1. Verificați nivelul de ulei.
2. Verificați nivelul de combustibil.
3. Setati butonul Economy Mode în poziția „OFF”.
4. Setati toate întrerupătoarele automate în poziția „OFF”.
5. Rotiți întrerupătorul multifuncțional în poziția „START” (fig. 15).
- 6.1 Pentru pornirea manuală (modele KS 4000iE S, KS 6000iE S), trageți mânerul demarorului până când simțiți o ușoară rezistență, apoi trageți-l brusc spre dumneavoastră. Lăsați mânerul să revină încet la poziția inițială, fără a-l elibera brusc.
- 6.2 Pentru pornire electrică, apăsați butonul roșu de pe întrerupătorul multifuncțional.
7. După ce ați pornit motorul, rotiți întrerupătorul multifuncțional în poziția „RUN”.
8. Lăsați generatorul să meargă în gol timp de 1-2 minute, apoi conectați dispozitivele de care aveți nevoie la prizele generatorului.

⚠ IMPORTANT! Sfat util: pentru a asigura o funcționare îndelungată a motorului generatorului, este important să urmați sfaturile de mai jos:

- Înainte de a conecta sarcina, lăsați motorul să meargă timp de 1-2 minute ca să se încălzească.
- Când deconectați sarcina după o funcționare îndelungată, nu opriți generatorul. Lăsați generatorul să meargă în gol timp de 1-2 minute ca să se răcească.

⚠ ATENȚIE-PERICOL! Nu conectați două sau mai multe dispozitive în același timp. Pornirea mai multor dispozitive necesită o putere mare. Dispozitivele trebuie conectate unul câte unul, în funcție de puterea lor nominală. Nu conectați consumatori de curent în primele 2 minute după ce ați pornit generatorul.

Pentru model KS 9500iE S ATSR:

1. Verificați nivelul de ulei.
2. Verificați nivelul de combustibil.
3. Deconectați toți consumatorii electrici de la generator, dacă sunt conectați.
4. Rotiți robinetul de combustibil în poziția „ON”.
5. Dezactivați modul ECONOMY dacă este activat.
- 6.1 Pornire cu demaror manual:
Trageți de șnurul demarorului până simțiți o ușoară rezistență. Trageți rapid până la capăt, apoi lăsați-l să revină încet. Repetați acest proces până când motorul pornește.
- 6.2 Pornire cu butonul START/STOP:
Apăsați butonul START/STOP timp de aproximativ 1–2 secunde pentru a porni generatorul. Procesul de pornire începe.
- 6.3 Pornire prin telecomandă:
Apăsați butonul de control de la distanță de pe generator pentru a activa funcția de telecomandă.
- 6.4 Pornire prin CONTROL TERMINAL:
Apăsați butonul ON de pe telecomandă timp de aproximativ 1–2 secunde pentru a porni generatorul.
- 6.4 Pornire prin CONTROL TERMINAL:
Generatorul poate fi pornit (prin închiderea) și oprit (prin deschiderea) contactelor externe fără potențial.

⚠ ATENȚIE! Este interzisă aplicarea tensiunii pe contactele CONTROL TERMINAL. Contactele externe trebuie să fie fără potențial.

Dacă pornirea cu demarorul electric eșuează, se recomandă așteptarea a 10 secunde înainte de următoarea încercare pentru a evita supraîncălzirea acestuia. Dacă bateria nu mai are suficientă energie pentru a porni, aceasta trebuie încărcată prin portul de încărcare cu un încărcător adecvat, cu o tensiune de ieșire de până la 14–14,5V (de ex., KS-B2A). Este inclus un adaptor cu conector SAE. Este esențială verificarea polarității corecte.

⚠ ATENȚIE! Verificați periodic nivelul de încărcare al bateriei de pornire litiu și reîncărcați dacă este necesar. Electronica de control consumă curent imediat ce comutatorul principal este activat.

Bateria internă este reîncărcată automat în timpul funcționării generatorului. Pentru o încărcare completă, generatorul trebuie să funcționeze timp de 1–2 ore. Prin urmare, se recomandă încărcarea cu un încărcător extern dacă generatorul este utilizat rar.

Dacă operațiunea de pornire de la distanță nu reușește de 3 ori consecutiv, apăsați butonul „OFF” de pe telecomandă pentru a opri încercările repetate. Treceri la pornirea manuală sau reluati pornirea de la distanță după remedierea problemei. În caz contrar, motorul de pornire și bateria se pot deteriora.

Dacă generatorul nu este folosit timp de 48 de ore, opriți comutatorul de pornire și alimentarea cu combustibil pentru a preveni scurgerile de combustibil și scăderea duratei de viață a bateriei.

Utilizarea zilnică a bateriei de pornire

- Energia bateriei trebuie menținută peste 60% pentru a prelungi durata de viață a acesteia.
- Nu porniți generatorul de mai multe ori consecutiv într-un timp scurt pentru a evita deteriorarea bateriei sau a circuitului. Dacă generatorul nu pornește după 5 încercări, opriți pornirea și efectuați un diagnostic sau trimiteți-l la un centru de service autorizat.
- Dacă nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, încărcați complet bateria, apoi deconectați borna negativă și depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros. Autodescărcarea bateriei este influențată de temperatură și umiditate – valori ridicate accelerează procesul. Bateria trebuie reîncărcată lunar pentru a menține capacitatea peste 60% și a evita pierderile ireversibile.
- Dacă bateria nu se încărcă sau nu pornește generatorul, verificați dacă este descărcată complet sau deteriorată. Dacă este deteriorată sau are o capacitate scăzută, înlocuiți bateria. Generatorul poate fi pornit și prin alte metode în cazul în care bateria este descărcată sau defectă.

Pornirea generatorului pe GPL (modelele KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S, KS 6000iEG S):

Fig. 16

1. Verificați nivelul de ulei.
2. Setati butonul Economy Mode în poziția „OFF”.
3. Generatoarele de tip invertor KS 4000iEG S sunt dotate cu un sistem inteligent de comutare a tipului de combustibil. Pentru a utiliza GPL în calitate de combustibil, trebuie să conectați un furtun la conectorul corespunzător și deschideți robinetul de pe butelia de gaz. Supapa solenoidală va opri automat alimentarea cu benzina din rezervor.
4. Conectați furtunul de conectare la gaz la ieșirea GPL (partea **A** se conectează la racordul generatorului pentru GPL, fig. 16, strângeți-l cu o cheie, dar cu mare atenție pentru a evita răscuirea și deteriorarea racordului de gaz din interiorul generatorului. Cuplul pentru strângerea furtunului la conectarea gazului este de 6-7 N·m.).
5. Conectați furtunul cu partea la care e montat reductorul la butelia de gaz (partea **B** este conectată la butelie, Fig. 16).
6. Deschideți supapa de alimentare cu gaz de pe butelie.

! IMPORTANT! Asigurați-vă că nu există scurgeri de gaz.

7. Pentru modelele KS 2000iG S, KS 3000iG S apăsați butonul de pe regulatorul de presiune zero (înșurubat împreună cu reductorul de presiune) timp de 2-3 secunde pentru a umple furtunul cu gaz.
8. Rotiți comutatorul multifuncțional al motorului între pozițiile „RUN” și „START”, astfel încât șocul de aer (choke-ul) să fie închis pe jumătate.
9. Pentru pornirea manuală, trageți starterul manual până ce simțiți o ușoară rezistență, apoi trageți-l relativ brusc către dumneavoastră. Rotiți încet starterul cu mâna, nu îi dați drumul brusc. Pentru pornire electrică, apăsați butonul roșu de pe întrerupătorul multifuncțional (fig. 15).
10. După ce ați pornit motorul, rotiți întrerupătorul multifuncțional în poziția „RUN” (Fig. 15).
11. La prima folosire, pentru a umple conducta de gaz cu gaz, rotiți cheia în poziția OFF (sau butonul de pornire în poziția „OFF”) și trageți încet mânerul de pornire pe întreaga lungime a sfoarei de 2-3 ori.

Pentru modele KS 2000iG S: apăsați butonul de pe reductoarele de presiune (fixat împreună cu regulatorul de gaz) timp de 2-3 secunde pentru a umple furtunul cu gaz. Setati GASOLINE FUEL SWITCH în poziția „OFF”, butonul de pornire a motorului în poziția „ON”, apucați mânerul demarorului și trageți-l încet până simțiți rezistență. Cu o mișcare bruscă, trageți starterul pe toată lungimea sfoarei. Generatorul trebuie să pornească. Dacă acest lucru nu se întâmplă, repetați acea acțiune. Mănerul de pornire eliberat-l lent cu mâna, nu-l eliberati brusc. Închideți clapeta de aer - apăsați butonul de control al clapetei de aer.

! IMPORTANT! Deconectați sarcina de la generator înainte de a schimba tipul de combustibil. Butonul Economy Mode trebuie să fie în poziția „OFF”.

Pentru modelele KS 2000iG S, KS 3000iG S: Este recomandat să opriți generatorul înainte de a trece de la benzină la gaz! Benzina rămasă în carburator face dificilă pornirea motorului pe gaz. Goliti rezervorul, până generatorul se oprește. Pentru a face acest lucru, cu generatorul în funcțiune, închideți supapa de combustibil și așteptați ca acesta să se oprească complet. Apoi porniți generatorul pe gaz. De asemenea, puteți scurge benzina rămasă din carburator înainte de a porni pe gaz.

Pentru a scurge benzina din carburator - închideți supapa de alimentare cu benzină și așteptați până când generatorul se răcește puțin. Nu permiteți scurgerea combustibilului pe generator. Strângeți șurubul înapoi. Porniți generatorul pe gaz conform instrucțiunilor de pornire.

Fig.17 Pentru modelele din gama KS 2000i, KS 3000i - deșurubați 4 șuruburi de pe panoul lateral. Deșurubați șurubul **C** și scurgeți combustibilul rămas din carburator prin tubul **D**, așezând un rezervor de benzină sub el. Evitați scurgerile de benzină. Strângeți șurubul. Montați capacul carcasei generatorului. Porniți generatorul pe gaz.

Pentru pornirea pe benzină a generatorului pe combustibil dual (KS 2000iG S, KS 3000iG S, KS 4000iEG S, KS 6000iEG S)

1. Închideți supapa de alimentare cu gaz de pe butelie.
2. Deschideți ventilul de pe bușonul de combustibil în poziția „ON” pentru modelele KS 2000iG S, KS 3000iG S (fig. 13).
3. Puneți comutatorul de combustibil în poziția ON și închideți clapeta de aer.
4. Porniți motorul manual sau cu starterul electric.
5. Deschideți clapeta de aer (pentru modelele KS 2000iG S, KS 3000iG S).

! IMPORTANT! Plasați butelia de gaz numai în poziție verticală, în conformitate cu instrucțiunile de exploatare a buteliilor de gaz. Amplasarea orizontală a buteliilor de gaz duce la defectarea reductorului.

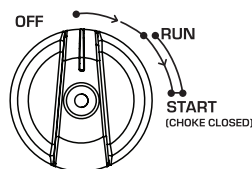
! IMPORTANT! Comutarea combustibilului trebuie efectuată numai fără sarcină.

Pentru a opri motorul, procedați după cum urmează:

Modelele KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S

1. Opriți toate dispozitivele.
2. Lăsați generatorul să meargă în gol timp de aprox. 1-2 minute.
3. Puneți întrerupătorul motorului în poziția „OFF”.
4. Rotiți întrerupătorul multifuncțional în poziția „OFF” (Fig. 18), pentru modelele pe benzină - setați maneta de comutare a tipului de combustibil în poziția OFF / închideți supapa de alimentare cu gaz.
5. Lăsați generatorul să se răcească.
6. Deconectați dispozitivele.

Fig. 18



7. După ce generatorul se oprește, lăsați-l să se răcească și închideți ventilul de aer de pe bușonul de combustibil (puneți pe „OFF”, așa cum se arată în Fig.19, pentru modelele KS 2000i S, KS 2000iG S, KS 3000i S, KS 3000iG S - la oprirea funcționării pe benzină).

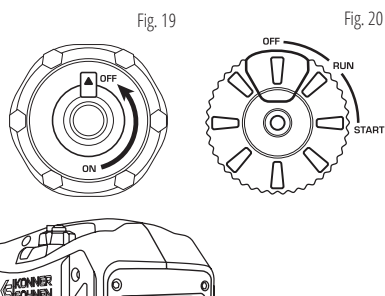
Modelele KS 4000iE S, KS 4000iEG S, KS 6000iE S, KS 6000iEG S

1. Opriți toate dispozitivele.
2. Lăsați generatorul să funcționeze în gol timp de aproximativ 1-2 minute.
3. Rotiți întrerupătorul multifuncțional în poziția „OFF” (fig. 20).
4. Închideți robinetul de alimentare cu gaz.
5. Deconectați dispozitivele.

Model KS 9500iE S ATSR

1. Opriți toate dispozitivele.
2. Rotiți comutatorul modului Economy în poziția „OFF”.
3. Opriți întrerupătorul de protecție al circuitului AC.
4. Apăsăți ușor butonul de pornire/oprire rapidă.
5. Rotiți comutatorul de combustibil în poziția „OFF”.
6. Lăsați generatorul să se răcească.
7. Deconectați dispozitivele.

⚠ ATENȚIE! Dacă este necesar să opriți generatorul în caz de urgență, puneți comutatorul generatorului în poziția „OFF”.



DESCRIEREA FUNCȚIONALĂ A GENERATOARELOR CU INVERTOR

Funcția Economy Mode

Porniți generatorul cu modul Economy dezactivat (OFF). Activați-l numai după ce motorul se stabilizează și când sarcina este redusă (până la aproximativ 20% din puterea nominală) pentru a reduce consumul de combustibil și nivelul de zgomot. Dezactivați modul Economy (OFF) atunci când conectați dispozitive cu curent mare de pornire, când creșteți sarcina, în timpul funcționării în paralel sau la încărcarea unei baterii prin 12V DC pentru a evita suprasarcina sau instabilitatea tensiunii.

Funcția paralelă

Puterea totală de ieșire a generatoarelor poate fi mărită prin conectarea a două generatoare cu inverter folosind unitatea de conectare în paralel KS PU1 de la Konner & Söhnen. Când două generatoare sunt conectate în paralel, veți putea obține puterea nominală totală a acestor modele. Atunci când generatoarele sunt conectate în paralel, pierderea de putere este 10% din puterea nominală totală care se poate obține (potrivit pentru toate modelele de generatoare tip inverter).

Încărcarea unei baterii externe de 12V

1. Porniți motorul.
2. Conectați firul roșu la borna pozitivă (+) a bateriei.
3. Conectați firul negru la borna negativă (-) a bateriei.
4. Conectați firul la o mufă de 12V/8A CC de pe panoul de comandă al generatorului.
5. Pentru a începe să încărcați bateria, puneți „Economy mode” în poziția „OFF”.
6. Puneți siguranța de 12 V CC în poziția „ON”.

⚠ IMPORTANT! Priza de 12 V poate fi utilizată doar ca sursă de rezervă pentru reîncărcarea bateriilor și nu poate fi considerată un încărcător complet de baterii.

Dacă protecția la suprasarcină DC se declanșează, opriți încărcarea bateriei deoarece curentul de încărcare este prea mare. Nu încărcați bateriile dacă consumul lor actual este mai mare de 5-8A (în funcție de modelul generatorului).

⚠ ATTENTION – DANGER! Conexiunea de 12V de pe generator este destinată exclusiv ca sursă de energie de urgență pentru baterii de 12V și nu trebuie utilizată ca sursă de alimentare de 12V pentru consumatori sensibili de energie.



ÎNTREȚINERE

Respectați acest manual! Găsiți o listă cu adresele centrelor de service pe pagina de internet a importatorului exclusiv: www.konner-sohnen.ro

Lucrări de întreținere tehnică

Unitate	Acțiune	La fiecare pornire	În prima lună sau după 20 de ore de funcționare	La fiecare 3 luni sau după 50 de ore de funcționare	La fiecare 6 luni sau după 100 de ore de funcționare	O dată pe an sau după 300 de ore de funcționare
Ulei de motor	Verificare nivel	✓				
	Înlocuire		✓	✓		
Filtru de aer	Verificare/Curățare	✓	✓	✓		
	Înlocuire					✓
Bujie	Curățare		✓	✓		
	Înlocuire				✓	
Rezervor combustibil	Verificare nivel	✓				
	Curățare					✓
Filtru combustibil	Verificare (curățare)		✓	✓		

- Dacă generatorul funcționează frecvent la temperatură ridicată sau la sarcină mare, uleiul trebuie înlocuit la fiecare 25 ore de funcționare.
- Dacă motorul funcționează frecvent în mediu cu praf sau în alte condiții dure, curățați filtrul de aer o dată la 10 ore de funcționare sau înainte de fiecare pornire.
- Dacă ați ratat momentul efectuării întreținerii, efectuați operațiunea cât mai curând posibil pentru a proteja motorul generatorului.

⚠ IMPORTANT! Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate prin neefectuarea lucrărilor de întreținere.



ULEIURI RECOMANDATE

Folosiți uleiuri pentru motoare ciclice în patru timpi SAE10W-30, SAE10W-40. Uleiurile de motor cu alt nivel de vâscozitate se pot folosi numai dacă temperatura medie a aerului în regiunea dumneavoastră nu depășește limitele intervalului de temperatură specificate în tabel.

Atunci când scade nivelul de ulei trebuie să adăugați cantitatea necesară pentru a asigura o funcționare corectă a generatorului. Nivelul de ulei trebuie verificat conform programului de întreținere tehnică.

Clasa de vâscozitate SAE	Interval de temperatură de funcționare
10W-30	de la -25 °C la +30 °C
10W-40	de la -25 °C la +40 °C (recomandare principală)

Pentru drenarea uleiului efectuați următoarele acțiuni:

1. Scurgeți uleiul în timp ce motorul este cald. Acest lucru asigură o evacuare completă a uleiului.
2. Purtați mănuși de protecție pentru a evita contactul uleiului cu pielea.
3. Deschideți capacul de întreținere (fig. 21A).
4. Așezați rezervorul pentru evacuarea uleiului, sub motor.
5. Desfaceți capacul de evacuare, care se află pe motor (fig. 21B).
6. Așteptați până se scurge complet uleiul.
7. Puneți la loc capacul de scurgere și strângeți-l bine.
8. Închideți capacul de întreținere generatorului (fig. 21A).

Generatorul este echipat cu o joja magnetică pentru ulei. Vârful magnetic ajută la colectarea particulelor mici de metal care pot apărea în uleiul motorului în timpul funcționării. La verificarea sau schimbarea uleiului, scoateți joja și ștergeți-o, deoarece pe vârful magnetic se pot acumula particule metalice.

Umplerea cu ulei:

1. Asigurați-vă că generatorul este așezat pe o suprafață plană și stabilă.
2. Deșurubați capacul țigii de măsurare a nivelului de ulei de pe motor.
3. Cu ajutorul unei pâlnii, turnați ulei de motor de înaltă puritate în carter.

⚠ NOTĂ! Uleiul de motor poate fi extras folosind o pompă de aspirație a uleiului, în loc să fie scurs.



ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ A FILTRULUI DE AER

Curățarea filtrului de aer se face la fiecare 50 de ore de funcționare a generatorului (la fiecare 10 ore în condiții de mediu cu praf excesiv).

Curățarea filtrului:

1. Deschideți clemele de pe capacul superior al filtrului de aer.
2. Scoateți buretele de filtrare.
3. Îndepărtați toate depunerile de murdărie din carcasa filtrului de aer.
4. Spălați temeinic elementul filtrant în apă caldă cu săpun.
5. Uscați filtrul de burete.
6. Elementul filtrant uscat trebuie umezit cu ulei de motor, iar excesul de ulei trebuie stors.

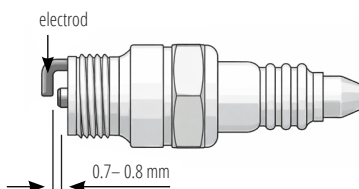


ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ A BUJIILOR

Bujia trebuie să fie intactă, fără depuneri de murdărie și să aibă o distanțare corectă.

Verificarea bujiei

1. Scoateți capacul de pe bujie.
2. Scoateți bujia cu ajutorul unei chei adecvate.
3. Examinați bujia. Dacă este spartă, trebuie înlocuită. Bujii de schimb recomandate – F7TC.
4. Măsurați distanța. Trebuie să fie între 0.7 – 0.8 mm.
5. În caz de utilizare repetată, bujia trebuie curățată cu o perie metalică. După aceea fixați distanța corectă.
6. Înșurubați din nou bujia cu cheia pentru bujii.
7. Înlocuiți capacul bujiei.

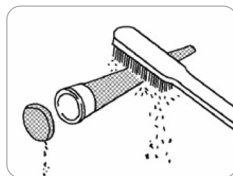


ÎNTREȚINEREA AMORTIZORULUI ȘI A OPRITORULUI DE FLACĂRĂ

Motorul și amortizorul se vor încînta foarte tare după pornirea generatorului. Nu atingeți motorul sau amortizorul cu nicio parte a corpului sau cu îmbrăcămîntea în timpul inspectării sau reparării, până nu se răcesc.

Scoateți șuruburile și trageți capacul de protecție către dumneavoastră. Slăbiți bolțurile și scoateți capacul, sita și opritorul de flacără de pe amortizor. Curățați sita și opritorul de flacără cu o perie de sârmă. Inspectați sita și opritorul de flacără. Schimbați-le dacă sunt deteriorate. Puneți la loc opritorul de flacără. Puneți la loc sita și capacul amortizorului. Puneți la loc capacul și strângeți șuruburile.

! IMPORTANT! Potrivii ieșitura opritorului de flacără în orificiul din amortizor.



FILTRUL DE COMBUSTIBIL

! ATENȚIE-PERICOL! Nu utilizați benzină în apropierea unei flăcări deschise și nu fumați în timpul manipulării acesteia.

1. Scoateți bușonul rezervorului și filtrul de combustibil.
2. Curățați filtrul cu benzină.
3. Ștergeți filtrul și puneți-l la loc.
4. Puneți la loc bușonul rezervorului. Asigurați-vă că bușonul rezervorului este bine strâns.



DEPOZITARE

! IMPORTANT! Generatorul trebuie depozitat și transportat întotdeauna cu ventilul închis!

Pentru depozitarea pe termen lung a generatorului, este necesar să evacuați benzina din rezervorul de combustibil și din carburator. NU depozitați generatorul cu benzină în interior. Respectați perioadele maxime de depozitare admise pentru fiecare tip de benzină. Spațiul de depozitare trebuie să fie uscat și fără depuneri de praf. De asemenea, trebuie să nu poată fi accesat de copii și animale. Se recomandă ca generatorul să fie depozitat și folosit la o temperatură de -20°C până la +40°C. Evitați ca lumina directă a soarelui și ploaia să ajungă la generator.

Atunci când folosiți și depozitați un generator hibrid, rezervorul de benzină trebuie ținut în interior, la temperaturi sub +10°C. Dacă temperatura este mai mică, gazul se va evaporă.

! IMPORTANT! Avertizare! Generatorul trebuie păstrat permanent într-o stare de funcționare!. Prin urmare, în caz că apar orice defecțiuni ale echipamentului, acestea trebuie eliminate înainte de a-l depozita.

! IMPORTANT! Înainte de depozitarea echipamentului pe termen lung închideți supapa de combustibil și lăsați ca motorul să consume benzina din carburator. Așteptați până când motorul se oprește.

Depozitare pe termen lung

- Piesele externe ale generatorului și ale motorului trebuie să fie bine curățate.
- Plutitorul carburatorului trebuie îndepărtat, iar cavitatea carburatorului, curățată.
- Îndepărtați bujia.
- Șurubul de evacuare a uleiului trebuie îndepărtat și uleiul golit.
- Turnați o linguriță de ulei de motor pe cilindru (5-10 ml). Apoi trageți sfoara de câteva ori, pentru a lăsa uleiul să se distribuie în mod egal pe pereții cilindrului.
- Instalați bujia.
- Trageți mânerul demarorului până când simțiți o rezistență ușoară
- Eliberați ușor mânerul demarorului.
- Scoateți bornele bateriei. Ungeți bornele bateriei cu grăsimi pentru protecție împotriva oxidării (dacă modelul este echipat cu filtru de combustibil).

Transportarea generatorului

! IMPORTANT! Vă recomandăm să umpleți rezervorul doar 70% pentru a evita scurgerea combustibilului în timpul funcționării și transportului generatorului.

Pentru transportarea generatorului, utilizați ambalajul asigurat de producător la achiziționarea echipamentului. Fixați bine generatorul pentru a evita răsturnarea. Înainte de deplasarea generatorului, scurgeți-l de combustibil și deconectați bornele bateriei. Păstrați generatorul în poziție verticală. Nu așezați niciodată generatorul pe lateral sau cu susul în jos!

Pentru a muta generatorul dintr-un loc în altul, ridicați-l ținând carcasa. Aveți grijă- generatoarele sunt grele (40-90 kg). Sunt necesare cel puțin două persoane pentru a muta generatorul. Aveți grijă, nu vă expuneți picioarele sub carcasa generatorului.



INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA

Conformitate cu Directiva DEEE (2012/19/UE)

Acest produs face obiectul Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Generatorul invertor nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. La sfârșitul duratei de viață, produsul trebuie predat la un punct autorizat de colectare pentru echipamente electrice și electronice, în vederea tratării, recuperării și reciclării corespunzătoare. Carcasa generatorului este realizată din plastic și trebuie reciclată în conformitate cu reglementările locale. Materialele de ambalare, inclusiv cutia din carton, sunt reciclabile și trebuie eliminate prin sisteme adecvate de reciclare.

Siguranța bateriei

- Bateriile uzate trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale de mediu.
- Nu eliminați bateriile în foc sau împreună cu deșeurile menajere.
- Manipularea necorespunzătoare a bateriilor poate provoca scurgeri, incendii sau explozie.
- Înlocuiți întotdeauna bateriile cu același tip și aceeași specificație recomandată de producător.
- Evitați scurtcircuitarea bornelor bateriei.



POSSIBILE DISFUNȚIONALITĂȚI ȘI DEPANAREA LOR

Tip defect	Posibile motive	Soluție
Motorul nu porneste	Butonul de pornire setat în poziția OFF	Setați butonul de pornire în poziția ON
	Supapa de combustibil este setată în poziția OFF	Setați supapa de combustibil în poziția ON
	Clapeta de aer este deschisă	Închideți clapeta de aer
	Lipsa de combustibil	Alimentați rezervorul cu combustibil
	Combustibilul de calitate scăzut sau murdar în motor	Schimbați combustibilul
	Bujia este murdară. Distanța greșită între electrozi	Curățați sau schimbați bujia. Setați distanța corectă între electrozi
Puterea redusă motor/dificultăți la pornire	Murdărie în rezervorul de combustibil	Curățați rezervorul de combustibil
	Filtrul de aer murdar	Curățați filtrul de aer
	Apă în rezervorul de combustibil /carburator	Eliminați lichidul din rezervor/ carburator
	Distanța greșită între electrozi	Setați distanța corectă între electrozi
Motorul supraîncălzit	Sistemul de răcire este murdar	Curățați sistemul de răcire
	Filtrul de aer este murdar	Curățați filtrul de aer
Tensiune scăzută	Înterupătorul este activat	Setați înterupătorul în poziția ON
	Cablurile de conectare sunt deteriorate	Verificați cablurile, schimbați-le dacă este cazul
	Eroare dispozitiv conectat	Încercați să conectați alt dispozitiv
Dispozitive conectate nu funcționează	Generatorul este supraîncărcat	Deconectați câțiva consumatori
	Scurtcircuit la din dispozitivele conectate	Deconectați dispozitivul
	Filtrul de aer murdar	Curățați filtrul de aer
	Putere insuficientă motor	Adresați-vă unui centru de service



AVERAGE POWER USAGE

Dispozitiv	Consum mediu
Fier de călcat	500-1100 W
Uscător de păr	450-1200 W
Mașină de cafea	800-1500 W
Aragaz electric	800-1800 W
Toaster	600-1500 W
Aerotermă electrică	1000-2000 W
Aspirator electric	400-1000 W
Radio	50-250 W
BBQ Grill dispozitiv electric	1200-2300 W
Cuptor electric	1000-2000 W
Frigider	100-300 W
Televizor	100-400 W
Mașină de găurit	600-1400 W
Burghiu	400-800 W

Dispozitiv	Consum mediu
Congelator	100-400 W
Mașină de măcinat	300-1100 W
Fierăstrău circular	750-1600 W
Polizor unghiular	650-2200 W
Fierăstrău electric	250-700 W
Rindea electrică	400-1000 W
Compresor	750-3000 W
Pompă de apă	750-3900 W
Drujbă electrică	1800-4000 W
Trimmer pentru tuns gazon	750-3000 W
Motoare electrice	550-5000 W
Ventilator electric	750-1700 W
Mașină de presiune	2000-4000 W
Aparat de aer condiționat	1000-5000 W



CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanția internațională a producătorului este de 2 ani. Perioada de garanție începe de la data achiziției. În perioada de garanție, dacă produsul se defectează din cauza unor defecte de fabricație, acesta va fi înlocuit cu un produs identic sau reparat.

Clientul trebuie să prezinte bonul de cumpărare la solicitarea reparației sau a înlocuirii. În caz contrar, serviciul de garanție nu va fi acordat.

Predați produsul curat la centrul de service. Piese care trebuie înlocuite devin proprietatea centrului de service.

CONTACTE

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor,
Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua

